

STN	Automatizované systémy na manipuláciu s kvapalinami Časť 2: Postupy merania na stanovenie objemového výkonu (ISO 23783-2: 2022)	STN EN ISO 23783-2 70 4111
------------	--	--

Automated liquid handling systems - Part 2: Measurement procedures for the determination of volumetric performance (ISO 23783-2:2022)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/23

Obsahuje: EN ISO 23783-2:2023, ISO 23783-2:2022

137743

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii
v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 23783-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2023

ICS 17.060; 71.040.20

English Version

Automated liquid handling systems - Part 2: Measurement procedures for the determination of volumetric performance (ISO 23783-2:2022)

Systèmes automatisés de manipulation de liquides -
Partie 2: Procédures de mesure pour la détermination
des performances volumétriques (ISO 23783-2:2022)

Automatisierte Flüssigkeitsdosiersysteme - Teil 2:
Messverfahren zur Bestimmung der volumetrischen
Leistung (ISO 23783-2:2022)

This European Standard was approved by CEN on 25 September 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN ISO 23783-2:2023 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

The text of ISO 23783-2:2022 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 48 "Laboratory equipment" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 23783-2:2023 by Technical Committee CEN/TC 332 "Laboratory equipment" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 23783-2:2022 has been approved by CEN as EN ISO 23783-2:2023 without any modification.

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
23783-2

First edition
2022-08

**Automated liquid handling systems —
Part 2:
Measurement procedures for
the determination of volumetric
performance**

Systèmes automatisés de manipulation de liquides —

*Partie 2: Procédures de mesure pour la détermination des
performances volumétriques*



Reference number
ISO 23783-2:2022(E)

© ISO 2022

ISO 23783-2:2022(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2022

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Abbreviated terms	1
5 Measurement methods	2
5.1 Overview of methods suitable for measuring ALHS performance.....	2
5.2 Photometric methods.....	9
5.2.1 Dual-dye ratiometric photometric method.....	9
5.2.2 Single-dye photometric method.....	9
5.2.3 Fluorescence method.....	9
5.3 Gravimetric methods.....	9
5.3.1 Single channel method.....	9
5.3.2 Regression analysis.....	10
5.4 Hybrid photometric/gravimetric method.....	10
5.5 Dimensional methods.....	10
5.5.1 Optical image analysis of droplets.....	10
5.5.2 Optical image analysis of capillaries.....	11
6 Equipment and preparation	11
6.1 Test equipment.....	11
6.2 Manually operated single- and multi-channel pipettes.....	12
6.3 Preparation for testing.....	12
7 Thermal expansion	13
8 Traceability and measuring system uncertainty	13
8.1 Traceability.....	13
8.2 Estimation of measuring system uncertainty.....	13
8.2.1 Whole system approach.....	13
8.2.2 Measurement model approach.....	13
9 Reporting	14
Annex A (normative) Calculation of liquid volumes from balance readings	15
Annex B (normative) Dual-dye ratiometric photometric procedure	18
Annex C (normative) Single dye photometric procedure	24
Annex D (normative) Gravimetric procedure, single channel measurement	29
Annex E (normative) Gravimetric regression procedure	33
Annex F (normative) Photometric/gravimetric hybrid procedure	39
Annex G (normative) Optical image analysis of droplets	48
Annex H (normative) Fluorescence procedure	57
Annex I (normative) Optical image analysis of capillaries	70
Bibliography	76

ISO 23783-2:2022(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 48, *Laboratory equipment*.

This first edition of ISO 23783-2, together with ISO 23783-1 and ISO 23783-3, cancels and replaces IWA 15:2015.

A list of all parts in the ISO 23783 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

Globalization of laboratory operations requires standardized practices for operating automated liquid handling systems (ALHS), communicating test protocols, as well as analysing and reporting of performance parameters. IWA 15:2015 was developed to provide standardized terminology, test protocols, and analytical methods for reporting test results. The concepts developed for, and described in, IWA 15 form the foundation of the ISO 23783 series.

Specifically, this document addresses the needs of:

- users of ALHS, as a basis for calibration, verification, validation, optimization, and routine testing of trueness and precision;
- manufacturers of ALHS, as a basis for quality control, communication of acceptance test specifications and conditions, and issuance of manufacturer's declarations (where appropriate);
- test houses and other bodies, as a basis for certification, calibration, and testing.

The tests established in this document should be carried out by trained personnel.

Automated liquid handling systems —

Part 2: Measurement procedures for the determination of volumetric performance

1 Scope

This document specifies procedures for the determination of volumetric performance of automated liquid handling systems (ALHS), including traceability and estimations of measurement uncertainty of measurement results.

This document is applicable to all ALHS with complete, installed liquid handling devices, including tips and other essential parts needed for delivering a specified volume, which perform liquid handling tasks without human intervention into labware.

NOTE For terminology and general requirements of automated liquid handling systems, see ISO 23783-1. Determination, specification, and reporting of volumetric performance of automated liquid handling systems is described in ISO 23783-3.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3696, *Water for analytical laboratory use — Specification and test methods*

ISO 8655-6, *Piston-operated volumetric apparatus – Part 6: Gravimetric reference measurement procedure for the determination of volume*

ISO 23783-1, *Automated liquid handling systems — Part 1: Terminology and general requirements*

ISO 23783-3, *Automated liquid handling systems — Part 3: Determination, specification, and reporting of volumetric performance*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN